



GUIDA PER LA PREPARAZIONE DELL'UTENTE ALLA COLONSCOPIA

LA COLONSCOPIA: CHE COS' È E PERCHÉ VIENE ESEGUITA

La colonoscopia è un esame che permette di visualizzare l'intestino ed individuare o escludere la presenza di malattie usando uno strumento, il colonscopio, che viene introdotto attraverso l'orifizio anale e fatto proseguire lungo tutto il colon.

La colonoscopia, oltre a permettere la diagnosi di malattie intestinali, consente anche l'asportazione di eventuali polipi (rilevatezze della mucosa intestinale) ed il prelievo di piccoli frammenti di tessuto intestinale (biopsia). Sia la biopsia che l'asportazione dei polipi non provocano dolore e si effettuano mediante l'uso di piccole pinze che vengono introdotte attraverso lo strumento (colonscopio).

Gli strumenti utilizzati per l'esame vengono sottoposti ad accurato lavaggio e ad un successivo trattamento di alta disinfezione secondo le linee guida internazionali.

La colonoscopia è un esame sicuro, tuttavia come tutte le altre procedure invasive può essere soggetto, in casi estremamente rari, a complicanze quali la perforazione, il sanguinamento e problemi cardio-circolatori.

Il personale dell'ambulatorio è in grado di fronteggiare queste rare complicanze.

Quando Lei arriverà in ambulatorio per eseguire la colonoscopia, il medico endoscopista Le darà tutte le informazioni necessarie ad acquisire il suo consenso all'esecuzione dell'esame, utilizzando l'apposito modulo che Lei dovrà firmare.

!! Per il buon funzionamento del servizio, l'eventuale rinuncia all'esame dovrà essere comunicata, almeno 5 giorni lavorativi prima della data di esecuzione dell'esame, al numero telefonico indicato nel foglio di prenotazione, pena il pagamento della prestazione per l'intero importo anche per l'utente esente per legge !!

COME SI SVOLGE

L'esame dura in genere 15-30 minuti. Alcuni pazienti potranno sentire dolore dovuto soprattutto all'immissione di aria nell'intestino attraverso il colonoscopio. L'aria è necessaria per distendere le pareti dell'intestino, al fine di consentire al medico una corretta esplorazione. Il medico, se lo riterrà opportuno e in accordo con il paziente, potrà decidere di somministrare farmaci ansiolitici, sedativi e/o antidolorifici.

Generalmente dopo circa mezz'ora dal termine dell'esame ci si potrà allontanare dall'ospedale; tuttavia è sconsigliato mettersi alla guida di autoveicoli per almeno un'ora dopo il termine dell'esame, pertanto è consigliato essere accompagnati.

Nel caso la colonoscopia venga eseguita in sedazione profonda (il paziente sarà addormentato da un anestesista e si risveglierà solo al termine dell'esame) o in sedazione cosciente (il paziente non è addormentato), i tempi di dimissione dal servizio dipenderanno dalla procedura eseguita. Non ci si potrà allontanare dall'ambulatorio senza l'autorizzazione del personale sanitario, **sarà necessario essere accompagnati e non ci si potrà mettere alla guida di autoveicoli per le 24 ore successive all'esame. Inoltre ci si dovrà attenere alle indicazioni previste nel paragrafo "come comportarsi dopo l'esame".**

ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE DEL PAZIENTE ALLA COLONSCOPIA

Si ricorda che il buon esito della colonoscopia dipende da una corretta preparazione dell'intestino, alla quale concorre l'assunzione della dieta specifica.

Materiale necessario:

Acquistare in farmacia **solo uno** dei seguenti preparati, **muniti della prescrizione del Medico di Medicina Generale**:

- 1 confezione di Isocolan® da 34,8 grammi, da sciogliere in 4 litri di acqua naturale. La confezione contiene 8 buste all'aroma neutro tendente al salato; in ogni litro d'acqua naturale sciogliere 2 buste, ottenendo un totale di 4 litri di preparato.
- 1 confezione di Selg Esse® (4 buste all'aroma mandarino): una busta va sciolta in un litro di acqua naturale per un totale di 4 litri di preparato.
- 1 confezione di Lovol-Esse® (la confezione contiene 4 buste, sciogliere in 1 litro di acqua naturale 2 buste, si ottengono 2 litri di preparato) e Lovoldyl® compresse.

In alternativa ai precedenti prodotti potrà essere utilizzato Phospho-Lax® buste monodose da 20 ml, ogni busta va sciolta in mezzo bicchiere d'acqua. Il Phospho-Lax® è **controindicato nei pazienti con patologia cardiaca, renale, epatica, disturbi dell'equilibrio elettrolitico ed in altre patologie acute e croniche**.

I preparati potranno risultare più gradevoli se si usa acqua fresca. Le modalità di assunzione dei preparati sono indicate successivamente.

In casi particolari il Medico curante potrà prescrivere altri tipi di preparati (es. X-Prep®, Klean prep®, Movicol®, Moviprep®, Pico-prep® etc.) purché sia garantita la pulizia intestinale completa.

- Si raccomanda di evitare assolutamente frutta e verdura con semi (es. kiwi, pomodori) almeno cinque giorni prima dell'esame. Suggeriamo di seguire la dieta allegata a partire da tre giorni prima dell'esame.



Inoltre:

3 giorni prima dell'esame:

Sospendere qualunque farmaco che potrebbe provocare stipsi (es. imodium®, stopper®, dissenten® e integratori di ferro).

Il giorno prima dell'esame

Se si è scelto Isocolan® o Selg Esse®: alle ore 15.00 iniziare a bere i 4 litri della soluzione scelta, 2 litri tra le 15.00 e le 18.00 (2 bicchieri ogni 15 minuti circa) e 2 litri tra le 19.00 e le 22.00 (2 bicchieri ogni 15 minuti circa)



Se si è scelto Lovol-Esse® e Lovoldyl® compresse:

assumere 3 compresse di Lovoldyl® alle ore 15.00-16.00 e assumere la soluzione di Lovol-Esse® alle 19.00-20.00, 2 bicchieri ogni 15 minuti fino ad esaurimento dei 2 litri

Nel caso il paziente assuma Phospho-Lax®:

- una busta di Phospho-Lax® in mezzo bicchiere di acqua alle **ore 15.00**. Nell'ora successiva bere un litro di liquidi (acqua, the, camomilla o caffè d'orzo).
- una busta di Phospho-Lax® in mezzo bicchiere di acqua alle **ore 16.00**. Nell'ora successiva bere un litro di liquidi (acqua, the, camomilla o caffè d'orzo).
- una busta di Phospho-Lax® in mezzo bicchiere di acqua alle **ore 19.00**. Nell'ora successiva bere un litro di liquidi (acqua, the, camomilla o caffè d'orzo).
- una busta di Phospho-Lax® in mezzo bicchiere di acqua alle **ore 20.00**. Nell'ora successiva bere un litro di liquidi (acqua, the, camomilla o caffè d'orzo).

Dopo circa 2 ore dall'inizio dell'assunzione della soluzione, inizieranno le scariche che dovranno essere via via sempre più liquide e prive di residui fecali. La soluzione potrà provocare una modesta nausea (che può essere alleviata assumendo un farmaco antinausea/vomito mezz'ora prima dell'ingestione del preparato), e lievi dolori addominali; in tal caso si deve rallentare o sospendere la somministrazione fino alla scomparsa dei sintomi e dopo ricominciare l'assunzione della rimanente soluzione.

Si ricorda che il digiuno da cibi solidi, iniziato dopo il pranzo del giorno prima dell'esame, va continuato anche alla sera; bere, se si desidera, solo the o camomilla o caffè (vedi dieta alleata).

Il giorno dell'esame:

Il paziente può assumere solo acqua, fino a tre ore prima dell'esame **ma non può assumere nessun tipo di alimento**.

Si deve assumere la terapia abituale del mattino (ad esempio antipertensiva) in poca acqua.

Se il paziente è portatore di protesi dentali mobili dovrà provvedere alla loro rimozione e conservazione.

! Si raccomanda di presentarsi in ambulatorio all'orario indicato in abbigliamento comodo, senza rossetto e smalto sulle unghie! **Prima dell'inizio dell'esame è assolutamente necessario segnalare al medico eventuali allergie, pregresse reazioni a farmaci e i trattamenti farmacologici in atto.**

Può succedere che un esame richieda più tempo del previsto o che ci sia un'urgenza, pertanto è possibile che non si riesca a rispettare l'orario indicato, ci scusiamo fin d'ora.

ATTENZIONE! SITUAZIONI PARTICOLARI

Nel caso il paziente assuma la seguente terapia:



- **Anticoagulante** (coumadin[®] , sintrom[®], etc.): il paziente deve rivolgersi al centro di riferimento o al Medico di Medicina Generale per la sospensione di tale terapia (che dovrà avvenire almeno 5 giorni prima dell'esame) e per la prescrizione della terapia eparinica sostitutiva. Il paziente dovrà presentarsi il giorno dell'esame munito della risposta degli esami del sangue con i valori di PT e INR (< 1,5), eseguiti 24 ore prima della colonoscopia. Tra l'ultima somministrazione della terapia eparinica e l'esame endoscopico, dovranno trascorrere almeno 8 ore.

- **Antiaggregante:**

Acido acetilsalicilico (Aspirina[®], Aspirinetta[®], Cardioaspirin[®], Cardirene[®] etc), **Ticlopidina** (Tiklid[®]), **Clopidogrel** (Plavix[®]): l'utilizzo di questi antiaggreganti non aumenta il rischio di sanguinamento nelle procedure endoscopiche a basso rischio (endoscopia diagnostica con biopsia). Per le procedure ad alto rischio (polipectomia, dilatazione e posizionamento di stent, sfinterectomia), la sospensione dell'antiaggregante per 7 giorni, andrà valutata dal medico curante o dallo specialista che ha prescritto il farmaco.

Doppia antiaggregazione (Acido acetilsalicilico + Clopidogrel): per le procedure a basso rischio andrà sospeso il Clopidogrel nei 7 giorni precedenti l'esame e mantenuto l' acido acetilsalicilico. Per le procedure ad alto rischio, nel caso non possano essere procrastinate, la sospensione della doppia antiaggregazione andrà sempre concordata con il cardiologo.

Nel caso il paziente sia portatore di defibrillatore cardiaco impiantabile (ICD) o pacemaker (PM): informare l'operatore al momento della prenotazione. Il giorno dell'esame portare con sé la documentazione, rilasciata dal Centro che ha impiantato il dispositivo. Prima delle procedure, nei casi ove vi sia necessità, verrà seguito il protocollo di disattivazione ICD/riprogrammazione PM o posizionamento di magnete.

Nel caso il paziente sia affetto da cirrosi epatica o sia in trattamento dialitico peritoneale, dovrà segnalarlo al personale sanitario.

E' importante che il paziente segnali eventuali allergie agli antibiotici e se ha già attuato la profilassi antibiotica.

Nel caso il paziente sia affetto da diabete e faccia uso di farmaci antidiabetici, dovrà concordare con il medico curante le modalità di assunzione della terapia antidiabetica in relazione alla dieta attuata (si allega la dieta consigliata) e dovrà informare il personale sanitario, subito al suo arrivo in ambulatorio, qualora non avesse assunto la terapia antidiabetica a causa del digiuno.

Nel caso la paziente sospetti di essere o sia in **gravidanza**, dovrà segnalarlo al personale sanitario dell'ambulatorio. Non esistono controindicazioni all'esame per la donna che allatta.

Il paziente dovrà rimanere a digiuno dalla mezzanotte del giorno precedente l'esame (non assumere nessun tipo di cibo). Potrà bere solo acqua fino a tre ore prima dell'esame (vedi dieta allegata).

Il paziente dovrà avere con sè la scheda di valutazione clinico-anamnestica per gli esami endoscopici digestivi in sedazione, (si trova in allegato), compilata dal medico che ha prescritto l'esame.

COME COMPORTARSI DOPO L'ESAME

1. Stare a riposo il giorno dell'esame e riprendere gradualmente l'attività;
2. riprendere gradualmente l'alimentazione nelle 3-4 ore successive l'esame (assumere prima liquidi e gradualmente cibi semiliquidi e solidi), salvo diversa indicazione del medico;
3. non mettersi alla guida di autoveicoli per almeno un'ora dopo il termine dell'esame.



Se l'esame è stato eseguito in sedazione profonda o in sedazione cosciente sarà, inoltre, necessario:

1. un periodo di osservazione in ospedale che generalmente è di circa 2 ore;
2. essere accompagnati e non rimanere a casa da soli sino al mattino successivo all'esame;
3. non bere bevande alcoliche nelle 24 ore successive all'esame;
4. non guidare l'auto o altro veicolo (compresa la bicicletta), non usare macchinari elettrici o meccanici e comunque astenersi da ogni attività che possa essere potenzialmente pericolosa (per es. salire su una scala, su sgabelli, sporgersi da finestre o poggioli etc.) per le 24 ore successive all'esame;
5. non prendere decisioni importanti e firmare documenti;
6. non chiudersi in bagno a chiave.

La terapia abituale potrà essere ripresa a domicilio, tranne la terapia anticoagulante per la quale è necessario seguire le indicazioni del centro di riferimento o del Medico di Medicina Generale.

L'esito della colonoscopia eseguita verrà consegnato subito al paziente, mentre un eventuale prelievo biotípico verrà inviato al Servizio di Anatomia Patologica e saranno spiegate le modalità per il ritiro del referto.

La comparsa di modesto dolore addominale è normale ed è legata alla persistenza di aria nell'intestino. Tuttavia se dovessero presentarsi problemi più importanti nelle ore successive alla dimissione dal Servizio (sanguinamento importante, dolori addominali persistenti, febbre), è opportuno che Lei contatti l'ambulatorio dove ha eseguito l'esame negli orari di apertura, o che si rivolga alla Guardia Medica o al Pronto Soccorso.

DOCUMENTI NECESSARI

Le ricordiamo di portare con sè :

1. tessera sanitaria;
2. impegnativa per colonoscopia (con specifica se l'esame deve essere eseguito in sedazione cosciente o sedazione profonda con assistenza anestesiologica);
3. **risposte di precedenti colonskopie, clisma opaco, lettere di dimissione di eventuali ricoveri, e tutti i documenti clinici recenti e/o rilevanti per l'esame da eseguire;**
4. la risposta degli esami PT e INR eseguiti il giorno precedente la colonoscopia (per i pazienti anticoagulati in terapia eparinica sostitutiva);
5. **scheda di valutazione clinico-anamnestica per gli esami endoscopici digestivi in sedazione**, compilata dal medico che ha prescritto l'esame (che si trova in allegato)

Le impegnative per eventuali prestazioni aggiuntive verranno redatte dal medico endoscopista.

DIETA DI PREPARAZIONE ALLA COLONSCOPIA

1° e 2° GIORNO (3 e 2 giorni prima dell'esame)	
COLAZIONE	Tè o caffè d'orzo o caffè + 3 cucchiaini (o 3 bustine) di zucchero n. 4 fette biscottate g 50 (2 vaschette) miele
PRANZO	Pastina o semolino in brodo vegetale <i>(un piatto)</i> Petto di pollo o tacchino ai ferri o gallina lessata o pesce al vapore (nasello, platessa, etc..) <i>(una porzione)</i> + 1 cucchiaino di olio o n. 2 uova alla coque o prosciutto cotto
METÀ POMERIGGIO	Tè o caffè d'orzo + 3 cucchiaini (o 3 bustine) di zucchero n. 4 fette biscottate g 50 (2 vaschette) miele
CENA	Pastina o semolino in brodo vegetale <i>(un piatto)</i> Petto di pollo o tacchino ai ferri o gallina lessata o pesce al vapore <i>(una porzione)</i> + 1 cucchiaino di olio o n. 2 uova alla coque o prosciutto cotto
NELL'ARCO DELLA GIORNATA	Bevande zuccherate: tè, camomilla, caffè d'orzo, spremuta d'agrumi filtrata, tisane, con abbondante zucchero. Almeno 1 litro e mezzo.

3° GIORNO (il giorno prima dell'esame)	
COLAZIONE	Tè o caffè d'orzo o caffè + 3 cucchiaini (o 3 bustine) di zucchero n. 4 fette biscottate
PRANZO	Brodo vegetale (senza pasta) con aggiunta di 1 uovo sbattuto (o 1 omogeneizzato di carne) con 2 cucchiai di grana grattugiato
Dopo il pranzo iniziare il digiuno da cibi solidi	
NELL'ARCO DELLA GIORNATA E FINO ALLE ORE 15	Bevande zuccherate: tè, camomilla, spremuta d'agrumi filtrata, tisane, con abbondante zucchero, acqua.
DOPO LE ORE 15 - Continuare il digiuno da cibi solidi, bere (se si desidera) solo tè o camomilla o caffè dolcificati con zucchero o miele e acqua.	
DOPO LA MEZZANOTTE - Continuare il digiuno, si può bere solo acqua sino a 3 ore prima dell'esame.	



DIETA DI PREPARAZIONE ALLA COLONSCOPIA PER DIABETICI (Schema consigliato)

1° e 2° GIORNO (3 e 2 giorni prima dell'esame)

COLAZIONE	Tè o caffè d'orzo o caffè non zuccherati (o con dolcificante artificiale) n. 4 fette biscottate
PRANZO	Pastina o semolino in brodo vegetale (<i>un piatto</i>) Petto di pollo o tacchino ai ferri o gallina lessata o pesce al vapore (nasello, platessa, etc..) (<i>una porzione</i>) + 1 cucchiaino di olio o 2 uova alla coque o prosciutto cotto - 1 pacchetto di crackers
META'	Tè o caffè d'orzo non zuccherati (o con dolcificante artificiale)
POMERIGGIO	- n. 4 fette biscottate
CENA	Pastina o semolino in brodo vegetale (<i>un piatto</i>) Petto di pollo o tacchino ai ferri o gallina lessata o pesce al vapore (<i>una porzione</i>) + 1 cucchiaino di olio o 2 uova alla coque o prosciutto cotto. - 1 pacchetto di crackers
NELL'ARCO DELLA GIORNATA	Mezzo litro di spremuta d'arancia filtrata. Tè, camomilla, caffè d'orzo, tisane non zuccherati (o con dolcificante artificiale): almeno $\frac{1}{3}$ litro.

3° GIORNO (il giorno prima dell'esame)	
COLAZIONE	Tè o caffè d'orzo o caffè non zuccherati (o con dolcificante artificiale) - n. 4 fette biscottate
PRANZO	- Brodo vegetale (senza pasta) con aggiunta di 1 uovo sbattuto (o 1 omogeneizzato di carne) con 2 cucchiai di grana grattugiato - n. 1 pacchetto di cracker o grissini Dopo il pranzo iniziare il digiuno da cibi solidi
NELL'ARCO DELLA GIORNATA E FINO ALLE ORE 15	- Bevande: spremuta d'agrumi filtrata , tè, camomilla, caffè d'orzo, tisane non zuccherate (o con dolcificante artificiale), acqua.
DOPO LE ORE 15	- Continuare il digiuno da cibi solidi, bere (se si desidera) solo tè o camomilla o caffè non zuccherati (o con dolcificante artificiale), acqua.
DOPO LA MEZZANOTTE	- Continuare il digiuno, si può bere solo acqua sino a 3 ore prima dell'esame.



**SCHEDA DI VALUTAZIONE
CLINICO-ANAMNESTICA PER GLI ESAMI
ENDOSCOPICI DIGESTIVI IN SEDAZIONE**



La valutazione clinico-anamnestica per il/la Sig./a.....

Per il/la quale propongo l'indagine endoscopica in sedazione.....

Per la seguente motivazione clinica.....

E nel sospetto diagnostico di.....

è:

NEGATIVA

POSITIVA per (specificare):

- Comprovato rischio allergico.....
- Insufficienza epatica grave.....
- Insufficienza renale grave.....
- Rischio Cardiovascolare quale.....
- Patologia respiratoria cronica.....
- Patologia del sistema endocrino.....
- Patologie emocoagulative.....
- Altro.....

Allegata documentazione clinica ritenuta necessaria a documentazione di quanto specificato sopra: SI NO

Il/La paziente è già stato/a sottoposto/a a sedazione profonda o anestesia generale: SI NO

Terapia in atto:

In considerazione dell'età del/della paziente e dell'indagine endoscopica cui deve essere sottoposto/a si allegano anche:

ECG Na- K- Ca Creatinina altro specificare.....

Data _____

Timbro e Firma del medico

Elaborato da:

- Unità Valutazione Technology Assessment AOP
- Servizio per le Professioni Sanitarie AOP e Ulss 16
- Gruppo di lavoro “Procedure di preparazione del paziente alle indagini endoscopiche digestive”

Approvato dai Responsabili dei Servizi che effettuano indagini endoscopiche digestive AOP e Ulss 16 di Padova

Ufficio Relazioni con il Pubblico
Offre informazioni, indicazioni sull'organizzazione dell'Azienda, riceve richieste o segnalazioni. Fornisce indicazioni sull'accoglienza dei parenti dei malati.

L'ufficio è aperto presso:
Piano Rialzato Monoblocco (Azienda Ospedaliera di Padova - Via Giustiniani 2 - 35128 Padova) dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 14.30 - tel. 049 821 3200; fax: 049 821 3364
Via Scrovegni, 12 - 35131 Padova (Azienda Ulss 16 di Padova) dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 13.00 - tel. 049 8214050—4710
Piove di Sacco (PD) - Ospedale Immacolata Concezione - Via S. Rocco, 8 lunedì e giovedì dalle 9.30 alle 13.00 - tel. 049 9718599
E-MAIL: urponline@sanita.padova.it

